MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS

EGA Master S.A.

ART IN INNOVATION

NIVEL LÁSER AUTONIVELANTE STANDARD / STANDARD SELF-LEVELING LASER LEVEL / NIVEAU LASER AUTO-RÉGLABLE STANDARD

ESPAÑOL 2
ENGLISH 4
FRANÇAIS 6
GARANTIA / GUARANTEE / GARANTIE 9

CE

TÜV CERT ISO 14001:2004

TÜV CERT ISO 9001:2008

Los niveles láser autonivelantes pueden ser utilizados en construcción, decoración, fontanería,...e incluyen las siguientes funciones:

- Utilización directa, sin ningún tipo de ajuste.
- Ofrece la posibilidad de trabajar tanto con niveles verticales como horizontales ya que proyecta una línea horizontal y otra vertical.
- El nivel podrá ser utilizado sólo, con la base o con el trípode, dependiendo de la superficie (todo ello incluido).
- También se podrá colgar este nivel en la cualquier altura mediante la anilla de la parte superior del nivel.

DATOS TÉCNICOS

Tipo de pilas	2x1.5V AA DC
Duración de las baterías (en uso)	4h cont.
Longitud de onda	650nm
Luminosidad	≤ 1mW
Nivel de radiación	II
Rango de auto nivelación	± 3º (La luz parpadeará a modo de alarma en caso de exceder este rango)
Precisión horizontal/vertical	0.5mm/m
Temperatura de trabajo	0ºC – 40ºC
Temperatura de almacenaje	-5ºC ~ 50ºC

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

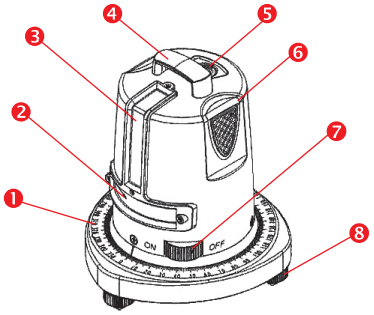
- Abrir la tapa del compartimiento de las pilas.
- Coloque dos nuevas pilas.
- Coloque de nuevo la tapa y estará listo para ser utilizado.

ADVERTENCIAS

- Hay que quitar las pilas si el nivel láser no se utiliza en periodos largos.
- En caso de que las pilas se estropeen por permanecer mucho tiempo en el nivel sin utilizarlo, limpiar el compartimiento con un paño suave y evite el contacto directo.
- Para proteger el medioambiente, recicle las baterías usadas y gastadas, depositándolas en los lugares adecuados.

PARTES DEL NIVEL

1. Dial.
2. Salida de la línea horizontal.
3. Salida de la línea vertical.
4. Anilla.
5. Burbuja.
6. Protector de goma.
7. Botón de encendido.
8. Tornillo de nivelación.



INSTRUCCIONES DE USO

Para utilizar el nivel láser en el suelo, con el trípode o con alguna base horizontal:

Coloque el nivel en el suelo o en cualquier base horizontal (sin hacer ningún ajuste previo ya que es autonivelante) y encienda el aparato (botón de ON/OFF). Se iluminarán una línea horizontal y una vertical. Si el ángulo excede los ±3º mencionados, la luz parpadeará a modo de alarma y significará que el nivel está desnivelado. Si el nivel está sobre la base en una superficie irregular, mueva el tornillo nivelador y si está sobre el trípode ajústelo para nivelarlo hasta que deje de parpadear la luz.

Para utilizarlo con la anilla:

El nivel láser se puede colgar en cualquier altura con las anillas de la parte superior de los niveles.

NOTA

Siempre que no se esté utilizando el nivel láser, se debe mantener en la posición OFF ya que además de ser el botón de encendido/apagado, es una medida de protección que bloquea el dispositivo interior para no dañarlo ni golpearlo en los traslados, movimientos bruscos,...Al pasar la rueda a posición ON, el mecanismo de auto nivelación interior se desbloquea quedando liberado.

ADVERTENCIAS

- No mire directamente al rayo láser.
- No mire al rayo láser con ningún aparato óptico.
- Mantenga a los niños alejados del rayo láser.

NOTA

¡IMPORTANTE!

El fabricante no se responsabiliza de los daños o mal funcionamiento de la máquina en caso de que no se use correctamente o se haya utilizado para trabajos para los que no está diseñada.

GARANTÍA

El fabricante garantiza al comprador de ésta máquina la garantía total durante 12 meses de las piezas con defectos de fabricación. Esta garantía no cubre aquellas piezas que por su uso normal tienen un desgaste.

Nota: para obtener la validez de la garantía, es absolutamente imprescindible que complete y remita al fabricante el documento de "CERTIFICADO DE GARANTIA", dentro de los siete dias a partir de la fecha de compra.

Standard Self-levelling Laser Level can be used in civil construction, decoration, plumbing,... including the following functions:

- Use this Auto-setting level directly without any adjustment.
- Make the laser horizontal-line/vertical-line to check/correct the horizontal/vertical status of measured objects. Oblique incidence made by laser vertical-line can also irradiate to walls and roofs.
- This laser level can be used alone, with the base or with the tripod (both included).
- Hang this level on the any height with the ring at the top of the level.

TECHNICAL DATA

Battery voltage	2x1.5V AA DC
Operating time	4h cont.
Laser wavelength	650nm
Luminous power	≤ 1mW
Radiation class	II
Self-levelling range	± 3º (There will be the glitter-alarm if exceed this range)
The horizontal/vertical accuracy	0.5mm/m
Operating ambient temperature	0ºC – 40ºC
Storage temperature	-5ºC ~ 50ºC

BATTERY ASSEMBLING

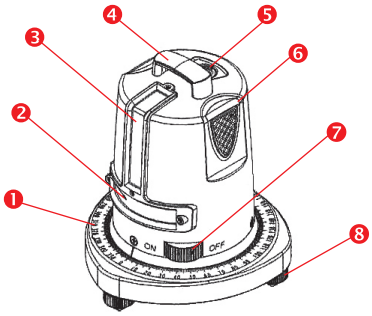
- Open the battery-box cover.
- Put two batteries into the box with anode outward.
- Close the box-cover and put down the Power button.

WARNING

- If don't use the instrument over 3 months, please take the battery out and keep them in cool and dry place
- If the battery leaked, please clean the liquid with soft cloth and avoid contacting with skin
- In order to protect the environment please put the batteries into recycle-bin, forbidding rejecting and burning them.

PARTS OF LEVEL

1. Dial
2. Horizontal-line output
3. Vertical -line output
4. Stationary rings
5. Vial
6. Rubber gasket
7. Power-button
8. Levelling-screw



OPERATION INSTRUCTION

Use this level on the ground, other horizontal objects or the tripod:

Put it on the ground or other horizontal objects (there is an auto-setting inside without any adjustment before using), turn on Power button. A horizontal laser-line and a laser vertical laser-line will be lighted. If the angle exceeded $\pm 3°$ there will be a glitter-alarm. If this is the case, the level is unlevelled. If the level is on surfaces, adjust the level with the levelling-screw. If the level is on the tripod, adjust the tripod. When the glitter-alarm disappears, the level is adjusted. Now the equipment is levelled.

Connect with rings to use:

The Standard Self-levelling Laser Level can be hung on at any height with the rings at the top of the level.

NOTE

Whenever the laser level is not being used, it must be maintained in OFF position. It is a security measure for the inner device not to damage it or to strike it in abrupt movements, displacement,...When the level is ON, the internal auto levelling device gets free to move.

WARNING

- Don't stare at the laser beam with eyes directly.
- Don't stare at the laser beam with optical apparatus directly.
- Don't let child touch or close to the laser beam.

NOTE

IMPORTANT!

The maker will not take responsibility for damage or malfunction as a result of the Testing Pump being incorrectly used or, applied for a purpose for which it was not intended.

GUARANTEE

The maker guarantees to the machine owner 12 months against any manifacture defect.
This guaranteee do not cover the parts wich are consumables.

Note: to apply the guarantee its necesary to send the "GUARANTEE CERTIFICATE" duly filled within one week after purchased the machine to the maker.

Les niveaux laser auto nivelant peuvent être utilisés en construction, décoration, plomberie,... et comprennent les fonctions suivantes:

- Utilisation directe, sans aucun type d'ajustement.
- Offre la possibilité de travailler aussi bien avec des niveaux verticaux qu'horizontaux, puisqu'ils projettent une ligne horizontale et une autre verticale.
- Le niveau pourra être utilisé seul, avec la base ou le trépied, suivant la superficie (tout cela inclus).
- Le niveau pourra également être raccroché à quelconque hauteur par le biais de l'anneau de la partie supérieure du niveau.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Type de piles	2x1.5V AA DC
Durée des batteries (en utilisation)	4h cont.
Longueur d'onde	650nm
Luminosité	≤ 1mW
Niveau de radiation	II
Rang d'auto nivelage	± 3º (La lumière clignotera en signe d'alarme en cas de dépassement du rang)
Précision horizontale/verticale	0.5mm/m
Température de travail	0ºC – 40ºC
Température d'usinage	-5ºC ~ 50ºC

INTRODUCTION DES PILES

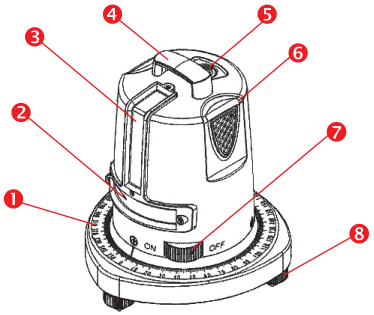
- Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Introduire deux nouvelles piles.
- Remettre le couvercle et il sera prêt à être utilisé.

PRÉCAUTIONS

- Il est nécessaire de retirer les piles si le niveau laser n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Au cas où les piles s'useraient du fait d'être resté trop longtemps dans le niveau sans en faire usage, nettoyer le compartiment à l'aide d'une serviette douce et éviter le contact direct.
- Afin de protéger l'environnement, recyclez les batteries usées en les déposant dans les endroits prévus à cet effet.

PARTIES DU NIVEAU

1. Dial.
2. Sortie de la ligne horizontale.
3. Sortie de la ligne verticale.
4. Anneau.
5. Bulle.
6. Protecteur en caoutchouc.
7. Bouton d'incendie.
8. Vis de nivelage.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Pour utiliser le niveau laser sur le sol, à l'aide du trépied ou d'une base horizontale :

Placer le niveau sur le sol ou sur une base horizontale (sans aucun ajustement préalable car il est auto nivelant) et allumer l'appareil (bouton ON/OFF). Une ligne horizontale et une verticale s'illumineront). Si l'angle dépasse les ±3º mentionnés, la lumière clignotera en signe d'alarme et cela signifiera que le niveau est dénivelé.

Si le niveau se trouve sur la base sur une superficie irrégulière, déplacer la vis nivelante et si il est sur le trépied, ajustez-le pour le niveler jusqu'à ce la lumière cesse de clignoter.

Pour l'utiliser avec l'anneau :

Le niveau laser peut être raccroché à n'importe quelle hauteur à l'aide des anneaux de la partie supérieure des niveaux.

REMARQUE

Lorsqu'il n'est pas fait usage du niveau laser, la position OFF doit être maintenue, car, en plus d'être le bouton pour allumer/éteindre, il est une mesure de protection qui bloque le dispositif intérieur pour ne pas l'endommager lors des déplacements, mouvements brusques,...En passant la roue sur la position ON, le mécanisme d'auto nivelage intérieur se débloque, se libérant ainsi.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas regarder directement le rayon laser
- Ne pas regarder le rayon laser avec un appareil optique.
- Eloigner les enfants du rayon laser.

NOTE

IMPORTANT!

Le fabricant ne se responsabilise pas des détériorations ou du mauvais fonctionnement de la machine dans le cas d'une mauvaise utilisation ou suite á des usages pour lesquels elle n'est pas concue.

GARANTIE

Le fabricant donne une garantie de 12 mois à l'acquéreur de cette machine, pour les pièces avec un défaut de fabrication.
La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure normale.

Note : pour obtenir la validité de la garantie, il est obligatoire de compléter et de retourner au fabricant, le document "CERTIFICAT DE GARANTIE" dans les 7 jours d'acquisition de la machine.

EGA Master S.A.

ART IN INNOVATION

CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE: .....

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE: .....

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR: .....

PAIS / COUNTRY / PAYS: .....TEL.:.....

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:.....

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:.....

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:.....

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EGA MASTER / COPY FOR EGA MASTER / EXEMPLAIRE POUR EGA MASTER

EGA Master S.A.

ART IN INNOVATION

CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE: .....

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE: .....

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR: .....

PAIS / COUNTRY / PAYS: .....TEL.:.....

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:.....

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:.....

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:.....

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EL CLIENTE / COPY FOR THE CUSTOMER / EXEMPLAIRE POUR LE CLIENT

TÜV CERT ISO 14001:2004

Q to the Management Quality

TÜV CERT ISO 9001:2008

EGA Master S.A.

ART IN INNOVATION

C/ ZORROLLETA 11, POL. IND. JUNDIZ
01015 VITORIA, SPAIN P.O.B. APTDO. 5005
TEL. 34 - 945 290 001 FAX. 34 - 945 290 141
master@egamaster.com
www.egamaster.com